

THE COLLEGE BOARD

Digital SAT Test Directions Translated into RUSSIAN for Students

Spring 2019 School Day Testing Only

Notes to the Proctor

This document should be printed and distributed once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or included in the Secure Browser.

Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period.

Students may **not** be given additional time, unless approved by the College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

Содержание

Notes to the Proctor.....	1
1 Примечания для учащихся.....	3
2 Стандартный сценарий цифрового теста SAT	4
2.1 Перед началом теста	4
2.2 Предварительные инструкции	6
2.3 Раздел 1. Тест по чтению	10
2.3.1 Раздел 1. Инструкции к тесту	11
2.3.2 В перерыве	12
2.4 Раздел 2. Тест по письму и языковым навыкам.....	12
2.4.1 Раздел 2. Инструкции к тесту	14
2.4.2 Во время теста.....	15
2.5 Раздел 3. Тест по математике без калькулятора.....	15
2.5.1 Раздел 3. Инструкции к тесту	17
2.5.2 Во время теста.....	19
2.5.3 В перерыве	19
2.6 Раздел 4. Тест по математике с калькулятором.....	19
2.6.1 Раздел 4. Инструкции к тесту	22
2.6.2 Во время теста.....	24
2.6.3 В перерыве	24
2.7 Тест SAT с эссе	24
2.7.1 Инструкции к тесту SAT с эссе	26
2.7.2 Во время теста.....	26
3 После теста	27
3.1 Прежде чем отпускать учащихся	27

1 Примечания для учащихся

- Приведенный ниже текст является переводом инструкций, которые наблюдающий зачитает вам вслух и которые содержатся в Secure Browser («Защищенный браузер») College Board. Следуйте указаниям наблюдающего, который зачитывает вслух инструкции на английском языке. Переведенный текст может не полностью совпадать с тем, что будет зачитывать наблюдающий, однако вся существенная информация будет в нем сохранена. Если у вас возникнут вопросы относительно инструкций, зачитываемых наблюдающим, поднимите руку.
- Наблюдающий может пропускать некоторые инструкции, которые не относятся к вашему случаю.
- Этот документ может находиться у вас на столе в течение всего теста, однако по окончании тестирования вы должны вернуть его наблюдающему.
- НЕ ДОПУСКАЕТСЯ использование этого документа в качестве черновика.
- Наблюдающий будет периодически сообщать время, оставшееся на работу в текущем разделе, а также при необходимости информировать о перерывах. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, эти сообщения могут отличаться от данных по продолжительности тестирования и времени перерывов, указанных в этом переведенном документе. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего.
- Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, наблюдающий может дать вам дополнительные инструкции на английском языке.
- Для привлечения вашего внимания к определенной информации в тексте этого документа используются следующие значки:



Важная информация



Устные инструкции от наблюдающего



Инструкции, приведенные в тестовой тетради

2 Стандартный сценарий цифрового теста SAT

2.1 Перед началом теста

Если во время теста вы пользуетесь наушниками, наблюдающий даст сигнал о том, что он хочет сделать объявление.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

- Добро пожаловать на проведение теста SAT. Это ваш шанс показать уровень своей подготовки к поступлению в колледж и дальнейшей карьере.

Прежде чем мы начнем тест, я прочитаю ряд правил и инструкций. Прошу внимательно послушать и подождать с вопросами до тех пор, пока я не скажу.

У всех учащихся должна быть равная возможность продемонстрировать свои знания и навыки во время этого теста. По этой причине действуют определенные правила, призванные исключить наличие у кого-либо нечестного преимущества. Мы отстраним от сдачи теста и аннулируем оценки любого, кто будет делать что-либо из указанного далее.


- Любая помощь другим или принятие любой помощи от других в рамках теста.
- Использование калькулятора при работе с разделами, где калькулятор запрещен (если только для вас не утверждены меры адаптации).
- Пользование любыми неразрешенными средствами помощи, в том числе телефоном, как во время теста, так и во время перерывов.
- Передача вопросов теста любому лицу во время или после теста.
- Использование или попытка использования тестового компьютера не по назначению.
- Закрытие окна теста до его завершения.
- Попытки сдать тест за другое лицо.

Отстранение от теста также может иметь место в указанных ниже случаях.


- Еда или питье в аудитории, где проводится тест (если это не предусмотрено утвержденными мерами адаптации).
- Любое нарушение порядка.
- Невыполнение процедур теста.
- Пользование своим персональным шкафчиком или выход из здания во время перерыва.

Жалобы в отношении экзаменационного дня можно подать до 23:59 по Североамериканскому восточному времени на четвертый рабочий день после даты прохождения экзамена. Если чье-либо поведение причиняет вам беспокойство, просим уведомить об этом координатора теста, который объяснит вам, как связаться с College Board. У кого-нибудь есть вопросы по поводу сказанного мной?

(A) Если в вашей школе собирают личные вещи учащихся, наблюдающий скажет:

-  К этому моменту вы должны были сдать все телефоны и прочие неразрешенные электронные устройства. Если у кого-нибудь по-прежнему осталось какое-либо личное электронное устройство, выключите его и сдайте мне сейчас. Вам вернут его по окончании теста.

(B) Если в вашей школе не собирали личные вещи учащихся, наблюдающий скажет:

-  Если у вас при себе есть телефон или любое другое неразрешенное электронное устройство, полностью выключите его и отложите в сторону до окончания теста. Любое электронное устройство, которое не было выключено и убрано, может быть конфисковано, а его содержимое – изучено в ходе тщательного расследования.

Если вы принесли с собой еду или напитки, чтобы перекусить в перерыве, сейчас достаньте их и положите под стол. Вам будет запрещено открывать сумки в перерывах.

Закройте все сумки и положите их под стол, где они должны находиться до окончания теста.


Затем наблюдающий скажет:

-  Теперь начнем подготовку к тесту.

Уберите со стола все, кроме карандашей или ручек и калькулятора, если вы его взяли.

Если у вас с собой запасной калькулятор или дополнительные батарейки, положите их тоже на стол. Во время теста или перерывов запрещено передавать калькулятор другому учащемуся.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

-  Спасибо. Прошу вас соблюдать тишину. Я посмотрю, у всех ли калькуляторы утвержденного формата.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

- Передавать калькуляторы другим или меняться ими запрещено. Если вы взяли калькулятор, положите его и дополнительные батарейки под стол. Пока мы не дойдем до нужного раздела, они вам не понадобятся.

Если вы уже участвовали в занятии перед тестом, наблюдающий выдаст каждому учащемуся тестовый билет и один лист бумаги в качестве черновика. На тестовом билете будет напечатано ваше имя. Наблюдающий может попросить вас предъявить удостоверение личности для проверки имени.

Наблюдающий укажет на доске следующую информацию:

- сегодняшнюю дату;
- название теста (SAT или SAT с эссе).

Позже указываются:

- *Session ID* («Идентификационный номер сеанса»);
- время начала;
- время окончания (приблизительное);
- время перерыва.

2.2 Предварительные инструкции

Когда у всех учащихся будет тестовый билет и они заполнят анкету, наблюдающий скажет:

- Внимательно прослушайте эти инструкции. Сейчас на вашем компьютере должен отображаться экран входа в Secure Browser («Защищенный браузер»). Если вы не видите экран входа College Board, поднимите руку.
 - Введите **First Name** («Имя») в точности так, как напечатано на тестовом билете.
 - Введите **Registration Number** («Регистрационный номер») в точности так, как напечатано на тестовом билете.
 - Введите **Session ID** («Идентификационный номер сеанса») в точности так, как указано на доске.
 - Нажмите кнопку **Sign In** («Войти»).
- Если при попытке входа возникает ошибка, поднимите руку, и я вам помогу.

После того как все учащиеся выполнят вход, наблюдающий скажет:

- Теперь убедитесь в правильности информации на странице «Is This You?» («Это вы?»). Если информация указана верно, щелкните **Yes** («Да»). Если какая-либо информация неверна, поднимите руку.

Затем наблюдающий скажет:

- 🔊 Прощу соблюдать тишину и ждать разрешения. Поднимите голову, когда увидите сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»).

Когда все будут готовы и прежде чем давать разрешение всем учащимся, наблюдающий скажет:

- 🔊 В каждом разделе вы будете проходить один и тот же процесс получения разрешения, когда вы указываете свое имя и регистрационный номер, напечатанные на тестовом билете, а также уникальный Session ID («Идентификационный номер сеанса»). Вы не сможете открыть раздел и начать тест, пока я вам не разрешу. Прежде чем я разрешу всем начать тест, помните о следующем.
 - На протяжении этого теста вы должны слушать все указания относительно дальнейших действий.
 - Не выходите из сеанса теста, не открывайте какие-либо посторонние окна и не закрывайте ноутбук до завершения теста. В противном случае вы можете потерять время, отведенное на работу, или ваш тест могут признать недействительным.
 - Во время теста смотрите только на свое устройство.
 - Если во время теста с вашим устройством возникли неполадки, поднимите руку.
 - Я буду ходить по аудитории, чтобы следить за ходом вашей работы.
 - Во время теста будут перерывы: вы сможете выйти из аудитории, чтобы перекусить или сходить в туалет.

Если во время теста вы пользуетесь функцией преобразования текста в речь, наблюдающий скажет:

- 🔊 Сейчас вы должны видеть страницу проверки звука для функции преобразования текста в речь. Следуйте указаниям на экране и выберите необходимый вариант внизу экрана. Затем щелкните **Continue** («Продолжить»). При каждом входе в систему вы должны убедиться в том, что параметры звука установлены и работают. Чтобы прослушать пункты теста, активируйте функцию преобразования текста в речь с помощью контекстного меню.

Когда все учащиеся будут допущены к тесту, наблюдающий скажет:


- 🔊 Вы почти готовы приступить к работе. Теперь вы должны увидеть на экране три блока информации. Первый блок — это Help Guide («Справочник»), где перечислены тестовые инструменты, кнопки и функции, доступные во время

тестирования. Чтобы просмотреть эту информацию по ходу теста, щелкните значок вопросительного знака в правом верхнем углу экрана.

После входа в систему и прочтения указаний используйте стрелки вперед и назад в левом верхнем углу экрана для перемещения по тесту и перехода от вопроса к вопросу.

Во время теста у вас также будет доступ к инструменту «Часы». Чтобы отобразить или скрыть этот инструмент, щелкните значок часов в верхнем правом углу экрана. Часы начнут отсчет времени, оставшегося на работу в разделе. По истечении времени, отведенного на работу в разделе, вы автоматически выйдете из теста. У кого-нибудь есть вопросы?


Отвечив на все вопросы, наблюдающий скажет:

 Во втором блоке изложены условия и положения этого теста. Ознакомьтесь с этими условиями и положениями в течение нескольких минут. Вы обязуетесь никому не сообщать вопросы теста в какой бы то ни было форме, в том числе по электронной почте, текстовым сообщением, путем онлайн-публикации или иным способом в Интернете. В противном случае ваши оценки могут быть аннулированы и к вам могут быть также применены иные дисциплинарные воздействия. По завершении чтения установите флажок напротив текста «**I agree to the Terms and Conditions**» («Я принимаю условия и положения»).

На этой странице также можно просматривать параметры теста. Это установленные в тесте и утвержденные для вас звуковые, визуальные параметры и параметры вспомогательных средств концентрации. Убедитесь в правильности всей касающейся теста информации на этой странице. Если какая-либо информация неверна, поднимите руку. Если информация правильная, прокрутите вниз страницы и щелкните **OK** («ОК»).

Теперь выберите кнопку **Start** («Начать») на экране. Чтобы кнопка была активной, вы должны установить флажок напротив условий и положений.

Затем наблюдающий скажет:

 Отложите тестовый билет в сторону. Вам потребуется регистрационный номер для следующего раздела теста. По окончании теста я соберу билеты.

Теперь вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Если вы не видите этого сообщения, поднимите руку.

Ниже представлен переведенный снимок экрана страницы «You Are Almost Ready to Begin» («Вы почти готовы приступить к работе») с тремя блоками информации.

Вы почти готовы приступить к работе

Ознакомьтесь со следующей информацией и затем щелкните «Start» («Начать»), чтобы приступить к работе.

Справочник

Справочник и правила прохождения теста можно открыть в любой момент с помощью кнопки в верхней части страницы теста.

Условия и положения

Устанавливая флажок ниже, вы подтверждаете указанное далее.

- Вы являетесь лицом, чье имя напечатано на тестовом билете в графе имени участника, проходящего этот цифровой тест.
- Вы понимаете, что вся представленная в этом тесте информация, является исключительной собственностью College Board.
- Вы обязуетесь никому не сообщать вопросы теста или ответы к ним в какой бы то ни было форме, в том числе по электронной почте, текстовыми сообщениями, путем онлайн-публикации или иным способом в Интернете.
- Вы обязуетесь не использовать во время теста и в перерывах неразрешенные вспомогательные средства, в том числе сотовые телефоны и запрещенные устройства.
- Вы обязуетесь соблюдать все условия и положения SAT, в том числе правила о секретности и справедливости SAT, которые изложены в руководстве к тесту PSAT для учащихся и на этой платформе.
- Вы понимаете, что любое нарушение условий и положений может привести к аннулированию оценок, лишению вас права проходить тесты в будущем и, в зависимости от характера нарушения, уведомлению правоохранительных органов.
- Вы понимаете, что если ваша школа предоставила College Board какую-либо информацию о вас, то College Board может оставить эту информацию для предоставления образовательных услуг, связанных с этим тестом, например для сообщения оценок, присуждения стипендий и предложения различных возможностей.

Я принимаю условия и положения

Параметры теста

Для просмотра параметров теста нажмите эту кнопку.

2.3 Раздел 1. Тест по чтению



На прохождение Раздела 1 официально отводится **65 минут с 10-минутным перерывом** по окончании работы с разделом. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций к разделу теста приведен после переведенных устных инструкций.

Когда учащиеся будут готовы, наблюдающий скажет:



Прослушайте эти инструкции к тесту по чтению. После того как мы начнем, у вас будет 65 минут на работу в Разделе 1 (тест по чтению). По завершении работы в этом разделе у нас будет короткий перерыв.

Можно пользоваться предоставленными отдельными листами бумаги как черновиком. Если во время теста вам понадобится дополнительная бумага для черновика, поднимите руку, и я вам ее предоставлю.

Помните, что вы получаете баллы за правильные ответы, но не теряете баллы за неправильные ответы. Это означает, что вы должны постараться ответить на все вопросы, даже если не уверены в правильности своих ответов.

Если у вас есть какие-либо вопросы о процедурах тестирования, задайте их сейчас. Во время теста я не могу отвечать на вопросы, связанные с материалами теста. У кого-нибудь есть вопросы?

Тест начнется, когда я дам вам соответствующее разрешение и когда у вас на экране появятся инструкции к тесту. Когда закончите тест, соблюдайте тишину и ожидайте дальнейших указаний. Не закрывайте и не выключайте ноутбук. Помните: по окончании теста никто не должен покидать аудиторию, пока я не объявлю перерыв или не отпущу вас.

Затем наблюдающий скажет:



Прочтите инструкции, затем используйте навигационные стрелки, чтобы просмотреть первый вопрос теста и приступить к работе.

После начала теста наблюдающий скажет:



Отсчет времени начинается сейчас. Удачи.

2.3.1 Раздел 1. Инструкции к тесту



Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 1 в *Secure Browser* («Защищенный браузер»).


Тест по чтению SAT

52 вопроса

УКАЗАНИЯ

После каждого абзаца или нескольких абзацев в этом тесте следует ряд вопросов. После прочтения каждого абзаца или нескольких абзацев вы должны выбрать подходящий ответ на каждый из вопросов в зависимости от того, о чем говорится или что подразумевается в абзаце и что содержится в сопутствующих графических материалах (например, в таблице или на графике). Для справки каждый абзац пронумерован. В некоторых случаях одна или несколько частей текста могут быть выделены: это сделано для того, чтобы обратить ваше внимание на определенные моменты в тексте, которые упоминаются в вопросах.

Когда до конца теста останется 5 минут, вы увидите на экране изображенное ниже всплывающее сообщение. В сообщении говорится: «На работу в этом разделе осталось 5 минут». Это всплывающее сообщение будет отображаться в каждом разделе.

You have 5 minutes remaining in this section 

Далее приведен перевод страницы проверки, которая будет появляться после каждого раздела теста. Изображение ниже является лишь примером без указания конкретного раздела теста.

Вы достигли конца этого раздела.

Прежде чем продолжить тест, проверьте свои ответы. Позже вы **не** сможете вернуться к этим вопросам.

Чтобы проверить ответ на вопрос, щелкните его номер.



У вас есть отмеченные вопросы. Прежде чем сдавать тест, проверьте ответы на эти вопросы.




Этим символом обозначаются пункты без ответов.

Вопросы:


1	4 	7	10	13
2  	5	8 	11  	14  
3	6 	9	12 	15

По завершении сеанса теста наблюдающий скажет:

-  Тест по чтению завершен. У вас должна отображаться страница входа в Secure Browser («Защищенный браузер»). Если вы не видите этого экрана, поднимите руку.

Сейчас я пройду и соберу черновики.

После сбора черновиков наблюдающий скажет:

-  Не выходите из Secure Browser («Защищенного браузера»). Сейчас мы сделаем перерыв на 10 минут. Если вы принесли с собой еду, можно перекусить только в специально отведенных для этого местах. Вы не должны ходить никуда, кроме специально отведенных мест, холла и туалета. В этом или любом другом перерыве во время теста запрещено доставать телефон или любое другое электронное устройство и пользоваться ими. Все телефоны и другие устройства должны оставаться выключенными и находиться в стороне до окончания теста. Находясь в холле, не разговаривайте с другими и не обсуждайте ни с кем вопросы теста. Проявите уважение к людям в других аудиториях. Мы продолжим работу над тестом ровно через 10 минут.

2.3.2 В перерыве

После перерыва наблюдающий скажет:

-  Пожалуйста, займите свои места.


Сейчас я раздаю черновики для следующего раздела теста.

2.4 Раздел 2. Тест по письму и языковым навыкам



*На прохождение Раздела 2 официально отводится **35 минут**. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций к разделу теста приведен после переведенных устных инструкций.*

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

-  Как и в предыдущем разделе, введите Session ID («Идентификационный номер сеанса»), указанный на доске, и войдите в Secure Browser («Защищенный браузер»).

Когда все выполнят вход, наблюдающий скажет:

- 🔊 Убедитесь в правильности информации на странице «Is This You?» («Это вы?»). Если информация указана верно, щелкните **Yes** («Да»). Затем вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Прошу соблюдать тишину и ждать разрешения.

Когда все учащиеся будут допущены к тесту, наблюдающий скажет:

- 🔊 Теперь вы должны видеть поля Help Guide («Справочник») и Test Settings («Параметры теста»). Помните: чтобы по ходу теста просмотреть информацию об инструментах и функциях теста, щелкните значок вопросительного знака в правом верхнем углу экрана.
Щелкните кнопку **Start** («Начать»). Вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Если вы не видите этого сообщения, поднимите руку.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

- 🔊 Прежде чем я разрешу всем начать тест, прослушайте эти инструкции к Разделу 2 (тест по письму и языковым навыкам). Можно пользоваться предоставленными отдельными листами бумаги как черновиком. Если во время теста вам понадобится дополнительная бумага для черновика, поднимите руку, и я ее предоставлю.
Некоторые вопросы в этом разделе содержат только четыре варианта ответа. В этих случаях выберите вариант, который кажется вам лучшим в контексте абзаца.
Если вы закончили до объявления о завершении работы над разделом, вы можете проверить вопросы только в этом разделе. Если вы закончили проверку, соблюдайте тишину и ожидайте дальнейших указаний.
У вас есть 35 минут на работу над тестом по письму и языковым навыкам.

Затем наблюдающий скажет:

- 🔊 Как только я разрешу вам войти в тест, вы увидите инструкции к нему. Прочтите инструкции, затем используйте навигационные стрелки, чтобы просмотреть первый вопрос теста и приступить к работе.

После начала теста наблюдающий скажет:

- 🔊 Отсчет времени начинается сейчас. Удачи.

2.4.1 Раздел 2. Инструкции к тесту



Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 2 в *Secure Browser* («Защищенный браузер»).

Тест по письму и языковым навыкам SAT

44 вопроса

УКАЗАНИЯ

После каждого абзаца в тесте следует ряд вопросов. Чтобы ответить на некоторые вопросы, вы должны будете подумать о том, как можно пересмотреть или улучшить представленные концепции. Для ответа на другие вопросы нужно понять, как следует отредактировать абзац, чтобы исправить ошибки в структуре его предложений, словоупотреблении и пунктуации. Абзац или вопрос могут сопровождаться графическими материалами (например, таблицей или графиком), которые необходимо учитывать при пересмотре и редактировании.

В некоторых вопросах требуется обратить внимание на подчеркнутый текст внутри абзаца, в других — найти в абзаце определенное место или поразмыслить над абзацем в целом.

Прочитывая каждый абзац, выбирайте для каждого вопроса такой ответ, который максимально улучшает качество текста этого абзаца или приводит текст абзаца в соответствии со стандартными правилами письменного английского языка. Многие вопросы содержат вариант «NO CHANGE» («Ничего не менять»). Выберите этот вариант, если вы считаете, что лучше всего будет оставить соответствующий текст абзаца в том виде, в каком он есть.

Некоторые вопросы содержат **только** четыре варианта ответа. В этих случаях выберите вариант, который кажется вам лучшим в контексте абзаца.

seekers an e-mail or text message when a relevant job has been posted. Knowing how to use these features and navigate the sites **5** make it much easier for job seekers to connect with employers.

5

(A) NO CHANGE

(B) makes


(C) are making

(D) have made

2.4.2 Во время теста

Наблюдающий укажет на доске время начала и приблизительное время окончания.

По завершении сеанса теста наблюдающий скажет:


-  Тест по письму и языковым навыкам завершен. У вас должна отображаться страница входа в Secure Browser («Защищенный браузер»). Если вы не видите этого экрана, поднимите руку.

2.5 Раздел 3. Тест по математике без калькулятора




На прохождение Раздела 3 официально отводится **25 минут с 5-минутным перерывом** по окончании работы с разделом. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций к разделу теста приведен после переведенных устных инструкций.


Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

-  Как и в предыдущем разделе, введите Session ID («Идентификационный номер сеанса»), указанный на доске, и войдите в Secure Browser («Защищенный браузер»).

Когда все выполнят вход, наблюдающий скажет:


-  Убедитесь в правильности информации на странице «Is This You?» («Это вы?»). Если информация указана верно, щелкните **Yes** («Да»). Затем вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Прошу соблюдать тишину и ждать разрешения.

Когда все учащиеся будут допущены к тесту, наблюдающий скажет:

-  Теперь вы должны видеть поля Help Guide («Справочник») и Test Settings («Параметры теста»). Помните: чтобы по ходу теста просмотреть информацию об инструментах и функциях теста, щелкните значок вопросительного знака в правом верхнем углу экрана.

Щелкните кнопку **Start** («Начать»). Вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Если вы не видите этого сообщения, поднимите руку.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

-  Прежде чем я разрешу всем начать тест, прослушайте эти инструкции к Разделу 3 (тест по математике без калькулятора).


Несмотря на то что этот раздел посвящен математике, использование при его прохождении калькулятора запрещено, если только вам не разрешено пользоваться калькулятором с четырьмя функциями в рамках мер адаптации. Пожалуйста, оставьте калькулятор под столом. В вопросах, где вас просят ввести ответ в поле, следуйте приведенным в тесте инструкциям по вводу ответов. В этих вопросах не начинайте ответ с нуля.

Если во время теста вам понадобится дополнительная бумага для черновика, поднимите руку, и я ее предоставлю.


Если вы закончили до объявления о завершении работы над разделом, вы можете проверить вопросы только в этом разделе. Если вы закончили проверку, соблюдайте тишину и ожидайте дальнейших указаний.

После того как мы начнем, у вас будет 25 минут на работу над тестом по математике без калькулятора.

Затем наблюдающий скажет:

-  Как только я разрешу вам войти в тест, вы увидите инструкции к нему. Прочтите инструкции, затем используйте навигационные стрелки, чтобы просмотреть первый вопрос теста и приступить к работе.

После начала теста наблюдающий скажет:

-  Отсчет времени начинается сейчас. Удачи.

2.5.1 Раздел 3. Инструкции к тесту



Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 3 в Secure Browser («Защищенный браузер»).

Тест по математике SAT без калькулятора

20 вопросов

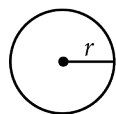
УКАЗАНИЯ

Для ответа на вопросы 1–15: решите каждую задачу и выберите наилучший ответ из представленных вариантов. Для ответа на вопросы 16–20: решите задачу и введите ответ в поле для ответа. Перед тем как ответить на вопрос 16, ознакомьтесь с предшествующими ему указаниями по вводу ответа. Можно пользоваться отдельными листами бумаги как черновиком.

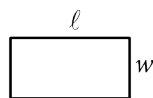
ПРИМЕЧАНИЯ

1. Пользоваться калькулятором **запрещено**.
2. Если не указано иное, все переменные и выражения содержат вещественные числа.
3. Если не указано иное, фигуры, содержащиеся в этом тесте, вычерчены в масштабе.
4. Если не указано иное, все фигуры лежат на плоскости.
5. Если не указано иное, область определения функции f представляет собой набор всех вещественных чисел x , для которых $f(x)$ является вещественным числом.

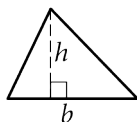
СПРАВКА



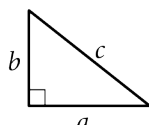
$$A = \pi r^2$$
$$C = 2\pi r$$



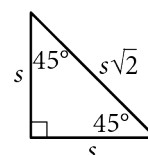
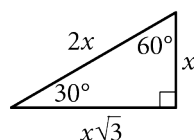
$$A = \ell w$$



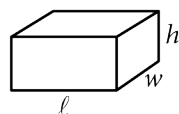
$$A = \frac{1}{2}bh$$



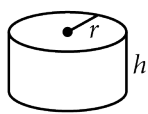
$$c^2 = a^2 + b^2$$



Специальные
прямоугольные треугольники



$$V = \ell wh$$



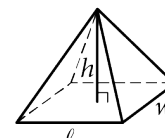
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3}\pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3}\ell wh$$

Дуга окружности составляет 360 градусов.

Количество радиан дуги окружности равно 2π .

Сумма углов треугольника равна 180 градусов.

Для ответа на вопросы 16–20: решите задачу и введите ответ в поле, как описано ниже.

1. В поле для ответа можно вводить только цифры от нуля до девяти, десятичную точку и черту дроби (/).
2. Отрицательных ответов быть не может.
3. Некоторые задачи могут иметь более одного правильного ответа. В этих случаях вводите только один ответ.
4. **Смешанные числа**, такие как $3\frac{1}{2}$, должны вводиться в виде 3.5 или 7/2. (При вводе 3 1/2 такое число будет интерпретировано как $\frac{31}{2}$, а не $3\frac{1}{2}$.)
5. **Ответы с десятичными дробями.** В поле для ответа можно ввести до 4 символов. Если у вас получился ответ в виде десятичной дроби, которая содержит более 4 символов, его можно либо округлить, либо усечь, но необходимо обязательно ввести в поле 4 символа.
6. **Нули в начале.** Не начинайте ответ с нуля.
7. Ниже даны примеры.

Ответ	Приемлемые способы ввода ответа	Неприемлемые ответы (не будут оцениваться)
$\frac{7}{12}$	7/12 .583	0.58
2.5	2.5 2.50 5/2	21/2
$\frac{2}{3}$	2/3 .666 .667	0.66 0.67


ПРИМЕЧАНИЯ

1. Пользоваться калькулятором **запрещено**.
2. Если не указано иное, все переменные и выражения содержат вещественные числа.
3. Если не указано иное, фигуры, содержащиеся в этом тесте, вычерчены в масштабе.
4. Если не указано иное, все фигуры лежат на плоскости.
5. Если не указано иное, область определения функции f представляет собой набор всех вещественных чисел x , для которых $f(x)$ является вещественным числом.


2.5.2 Во время теста

Наблюдающий укажет на доске время начала и приблизительное время окончания.

По завершении сеанса теста наблюдающий скажет:


-  Тест по математике без калькулятора завершен. У вас должна отображаться страница входа в Secure Browser («Защищенный браузер»). Если вы не видите этого экрана, поднимите руку.
Я соберу черновики.

После сбора черновиков наблюдающий скажет:


-  Не выходите из Secure Browser («Защищенного браузера»). Сейчас мы сделаем перерыв на 5 минут. Если вы принесли с собой еду, можно перекусить только в специально отведенных для этого местах. Вы не должны ходить никуда, кроме специально отведенных мест, холла и туалета. В этом или любом другом перерыве во время теста запрещено доставать телефон или любое другое электронное устройство и пользоваться ими. Все телефоны и другие устройства должны оставаться выключенными и находиться в стороне до окончания теста. Находясь в холле, не разговаривайте с другими и не обсуждайте ни с кем вопросы теста. Проявите уважение к людям в других аудиториях. Мы продолжим работу над тестом ровно через 5 минут.

2.5.3 В перерыве


После перерыва наблюдающий скажет:

-  Пожалуйста, займите свои места.
Сейчас я раздаю черновики для следующего раздела теста.

2.6 Раздел 4. Тест по математике с калькулятором

 *На прохождение Раздела 4 официально отводится **55 минут**. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций к разделу теста приведен после переведенных устных инструкций.*

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

-  Как и в предыдущем разделе, введите Session ID («Идентификационный номер сеанса»), указанный на доске, и войдите в Secure Browser («Защищенный браузер»).

Когда все выполнят вход, наблюдающий скажет:

- Убедитесь в правильности информации на странице «Is This You?» («Это вы?»). Если информация указана верно, щелкните **Yes** («Да»). Затем вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Прошу соблюдать тишину и ждать разрешения.

Когда все учащиеся будут допущены к тесту, наблюдающий скажет:

- Теперь вы должны видеть поля Help Guide («Справочник») и Test Settings («Параметры теста»). Помните: чтобы по ходу теста просмотреть информацию об инструментах и функциях теста, щелкните значок вопросительного знака в правом верхнем углу экрана.

Щелкните кнопку **Start** («Начать»). Вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Если вы не видите этого сообщения, поднимите руку.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

- Прежде чем я разрешу всем начать тест, прослушайте эти инструкции к Разделу 4 (тест по математике с калькулятором). В этом разделе можно пользоваться калькулятором. Если вы взяли с собой калькулятор, достаньте его и положите на стол. В этом разделе у вас также есть доступ к инструменту «Графический калькулятор». Для использования этого инструмента во время теста щелкните значок калькулятора на панели инструментов.

Если вы пользуетесь калькулятором, соблюдайте следующие правила.

- Он должен лежать на вашем столе или находиться у вас в руках таким образом, чтобы другие учащиеся не видели процесс вашей работы.
- Нельзя передавать калькуляторы друг другу или меняться ими.
- Если вы принесли с собой запасной калькулятор, оставьте его под столом.
- Если ваш калькулятор не функционирует, а у вас есть батарейки или запасной калькулятор, поднимите руку. Я проверю, является ли запасной калькулятор приемлемым. Если у вас нет запасного калькулятора, продолжайте работу над тестом. Помните: можно также пользоваться инструментом «Калькулятор». На все вопросы по математике можно ответить и без калькулятора.

Можно пользоваться предоставленными отдельными листами бумаги как черновиком. Если во время теста вам понадобится дополнительная бумага для черновика, поднимите руку, и я ее предоставлю.


В вопросах, где вас просят ввести ответ в поле, следуйте приведенным в тесте инструкциям по вводу ответов. В этих вопросах не начинайте ответ с нуля.

Если вы закончили до объявления о завершении работы над разделом, вы можете проверить вопросы только в этом разделе. Закончив проверку, соблюдайте тишину и ожидайте дальнейших указаний.


У кого-нибудь есть вопросы?

После того как мы начнем, у вас будет 55 минут на работу над тестом по математике с калькулятором.

Затем наблюдающий скажет:

-  Как только я разрешу вам войти в тест, вы увидите инструкции к нему. Прочтите инструкции, затем используйте навигационные стрелки, чтобы просмотреть первый вопрос теста и приступить к работе.

После начала теста наблюдающий скажет:

-  Отсчет времени начинается сейчас. Удачи.

2.6.1 Раздел 4. Инструкции к тесту



Ниже дан перевод указаний, содержащихся в начале Раздела 4 в Secure Browser («Защищенный браузер»).

Тест по математике SAT с калькулятором

38 вопросов

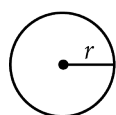
УКАЗАНИЯ

Для ответа на вопросы 1–30: решите каждую задачу и выберите наилучший ответ из представленных вариантов. Для ответа на вопросы 31–38: решите задачу и введите ответ в поле для ответа. Перед тем как ответить на вопрос 31, ознакомьтесь с предшествующими ему указаниями по вводу ответа. Можно пользоваться отдельными листами бумаги как черновиком.

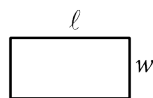
ПРИМЕЧАНИЯ

1. Пользоваться калькулятором **разрешено**.
2. Если не указано иное, все переменные и выражения содержат вещественные числа.
3. Если не указано иное, фигуры, содержащиеся в этом тесте, вычерчены в масштабе.
4. Если не указано иное, все фигуры лежат на плоскости.
5. Если не указано иное, область определения функции f представляет собой набор всех вещественных чисел x , для которых $f(x)$ является вещественным числом.

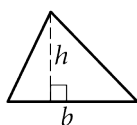
СПРАВКА



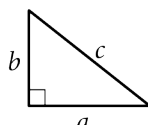
$$A = \pi r^2$$
$$C = 2\pi r$$



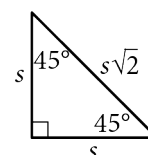
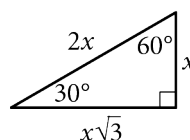
$$A = \ell w$$



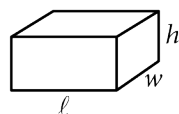
$$A = \frac{1}{2}bh$$



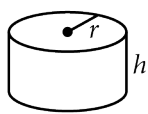
$$c^2 = a^2 + b^2$$



Специальные
прямоугольные треугольники



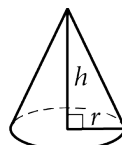
$$V = \ell wh$$



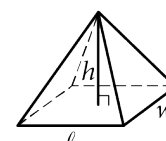
$$V = \pi r^2 h$$



$$V = \frac{4}{3}\pi r^3$$



$$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$$



$$V = \frac{1}{3}\ell wh$$

Дуга окружности составляет 360 градусов.

Количество радиан дуги окружности равно 2π .

Сумма углов треугольника равна 180 градусов.

Для ответа на вопросы 31–38: решите задачу и введите ответ в поле, как описано ниже.

1. В поле для ответа можно вводить только цифры от нуля до девяти, десятичную точку и черту дроби (/).
2. Отрицательных ответов быть не может.
3. Некоторые задачи могут иметь более одного правильного ответа. В этих случаях вводите только один ответ.
4. **Смешанные числа**, такие как $3\frac{1}{2}$, должны вводиться в виде 3.5 или 7/2. (При вводе $3\frac{1}{2}$ такое число будет интерпретировано как $\frac{31}{2}$, а не $3\frac{1}{2}$.)
5. **Ответы с десятичными дробями.** В поле для ответа можно ввести до 4 символов. Если у вас получился ответ в виде десятичной дроби, которая содержит более 4 символов, его можно либо округлить, либо усечь, но необходимо обязательно ввести в поле 4 символа.
6. **Нули в начале.** Не начинайте ответ с нуля.

Ниже даны примеры.

Ответ	Приемлемые способы ввода ответа	Неприемлемые ответы (не будут оцениваться)
$\frac{7}{12}$	7/12 .583	0.58
2.5	2.5 2.50 5/2	21/2
$\frac{2}{3}$	2/3 .666 .667	0.66 0.67

ПРИМЕЧАНИЯ

1. Пользоваться калькулятором **разрешено**.
2. Если не указано иное, все переменные и выражения содержат вещественные числа.
3. Если не указано иное, фигуры, содержащиеся в этом тесте, вычерчены в масштабе.
4. Если не указано иное, все фигуры лежат на плоскости.
5. Если не указано иное, область определения функции f представляет собой набор всех вещественных чисел x , для которых $f(x)$ является вещественным числом.

2.6.2 Во время теста

По завершении сеанса теста наблюдающий скажет:

- 🔊 Тест по математике с калькулятором завершен. У вас должна отображаться страница входа в Secure Browser («Защищенный браузер»). Если вы не видите этого экрана, поднимите руку.

Я соберу черновики.

Если вы сдаете тест SAT (без эссе), тест завершен и наблюдающий перейдет к разделу «После теста». Если вы сдаете тест SAT с эссе, продолжите читать дальнейшие инструкции.

После сбора черновиков наблюдающий скажет:

- 🔊 Не выходите из Secure Browser («Защищенного браузера»). Положите калькулятор под стол. Сейчас у вас будет небольшой перерыв на несколько минут, во время которого вопросы теста не должны обсуждаться. Не оставляйте аудиторию без разрешения.

Мы продолжим работу над тестом через 2 минуты.

2.6.3 В перерыве

После перерыва наблюдающий скажет:

- 🔊 Пожалуйста, займите свои места.

Сейчас я раздаю черновики для следующего раздела теста.

2.7 Тест SAT с эссе



*На прохождение теста SAT с эссе официально отводится **50 минут**. Если вы проходите экзамен с утвержденными мерами адаптации, то время тестирования и перерывов может быть иным. Просим вас внимательно следить за устными сообщениями наблюдающего. Перевод инструкций к эссе приведен после переведенных устных инструкций.*

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

- 🔊 Как и в предыдущем разделе, введите Session ID («Идентификационный номер сеанса»), указанный на доске, и войдите в Secure Browser («Защищенный браузер»).

Когда все выполнят вход, наблюдающий скажет:

- 🔊 Убедитесь в правильности информации на странице «Is This You?» («Это вы?»). Если информация указана верно, щелкните **Yes** («Да»). Затем вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Прошу соблюдать тишину и ждать разрешения.

Когда учащиеся будут допущены к тесту, наблюдающий скажет:

- 🔊 Теперь вы должны видеть поля Help Guide («Справочник») и Test Settings («Параметры теста»). Есть дополнительный блок с заявлением об использовании вашего эссе. Прочтите заявление, затем выберите один из указанных ответов. Закончив чтение, поднимите голову.

Щелкните кнопку **Start** («Начать»). Вы должны увидеть сообщение «Waiting for Approval» («Ожидание разрешения»). Если вы не видите этого сообщения, поднимите руку.

Ниже представлен перевод заявления о Публикации Эссе.

Публикация Эссе

Прочтите заявление ниже.

Я понимаю, что мое эссе (без моего имени) может быть воспроизведено в других материалах College Board в целях исследований. Если я откажусь давать разрешение на воспроизведение моего эссе в других целях, помимо сообщения результатов и оценки моих навыков письма, это не повлияет на мою оценку и любой колледж, в который я отправлю свои результаты теста SAT, по-прежнему сможет получить доступ к моему эссе.

- Да, я даю согласие.
- Нет, я отказываюсь.

Когда все будут готовы, наблюдающий скажет:

- 🔊 Прежде чем я разрешу всем начать тест, прослушайте эти инструкции к Разделу 5 (тест SAT с эссе).

Можно пользоваться отдельными листами бумаги для заметок и планирования эссе, но ничего из написанного на них не будет оцениваться. Если во время теста вам понадобится дополнительная бумага для черновика, поднимите руку, и я ее предоставлю. Когда будете готовы, начните писать эссе в окне документа в Secure Browser («Защищенный браузер») College Board.


Помните, что на протяжении теста вам будет доступен инструмент «Часы» для отслеживания хода выполнения.

Если вы закончили до объявления о завершении работы над разделом, вы можете проверить работу только в этом разделе. Если вы закончили проверку, соблюдайте тишину и ожидайте дальнейших указаний.

У кого-нибудь есть вопросы?

У вас будет 50 минут на работу над тестом SAT с эссе.

Затем наблюдающий скажет:

-  Как только я разрешу вам войти в тест, вы увидите инструкции к нему. Прочтите инструкции, затем используйте навигационные стрелки, чтобы просмотреть пояснительный текст к эссе и приступить к работе.

После начала теста наблюдающий скажет:

-  Отсчет времени начинается сейчас. Удачи.

2.7.1 Инструкции к тесту SAT с эссе



Ниже дан перевод инструкций в Secure Browser («Защищенный браузер»).

Тест SAT с эссе

УКАЗАНИЯ


Написание эссе — это возможность продемонстрировать свои навыки чтения и понимания текста, а также анализа прочитанного. Ваше эссе должно показывать, что вы внимательно прочли текст, дали его ясный и логический анализ и правильно использовали языковые средства.

Прочтите абзац и в отведенном месте наберите эссе в ответ на указанный пояснительный текст. Эссе не по теме не будет оцениваться.

2.7.2 Во время теста


Наблюдающий укажет на доске время начала и приблизительное время окончания.

По завершении сеанса теста наблюдающий скажет:

-  Тест SAT с эссе завершен. У вас должна отображаться страница входа в Secure Browser («Защищенный браузер»). Если вы не видите этого экрана, поднимите руку.
Я соберу черновики.

3 После теста

Всем учащимся наблюдающий скажет:


-  Поздравляю, вы закончили тест!

Теперь прослушайте важную информацию. Если вы хотите аннулировать свои оценки, необходимо письменно уведомить College Board не позднее 23:59 по Североамериканскому восточному времени на четвертый рабочий день с сегодняшней даты.


В случае аннулирования оценок они все равно будут отправлены штату и округу и будут доступны вашей школе, но они не будут отправлены в выбранные вами колледжи или стипендиальные организации и не будут доступны в системе уведомления College Board.

3.1 Прежде чем отпускать учащихся


Всем учащимся наблюдающий скажет:

-  Сейчас я соберу ваши тестовые билеты. Прошу вас соблюдать тишину, пока я не отпущу вас.


После учета всех материалов наблюдающий скажет:

-  Через минуту я вас отпущу. Помните: вы ни при каких обстоятельствах не должны выносить из аудитории, где проводится тестирование, любые вопросы теста или обсуждать их любым образом, в том числе с использованием электронной почты, текстовых сообщений или Интернета.


Учащимся, которые проходили тест SAT с эссе, наблюдающий скажет:

-  Кроме того, не разрешается обсуждать пояснительный текст к сегодняшнему эссе или рассказывать о нем до публикации эссе онлайн.

Если учащимся нужно забрать свои вещи, наблюдающий скажет:

-  Тестирование окончено. Перед уходом подойдите и заберите ваши личные вещи, которые вы мне сдали ранее. Забрав все свои вещи, вы можете тихо покинуть аудиторию. Помните, что учащиеся в других аудиториях все еще могут работать над тестом. Еще раз поздравляю и благодарю за участие и усердную работу.

Если у учащихся все вещи при себе, наблюдающий скажет:

-  Тестирование окончено. Соберите свои вещи и тихо покиньте аудиторию. Помните, что учащиеся в других аудиториях все еще могут работать над тестом. Еще раз поздравляю и благодарю за участие и усердную работу.